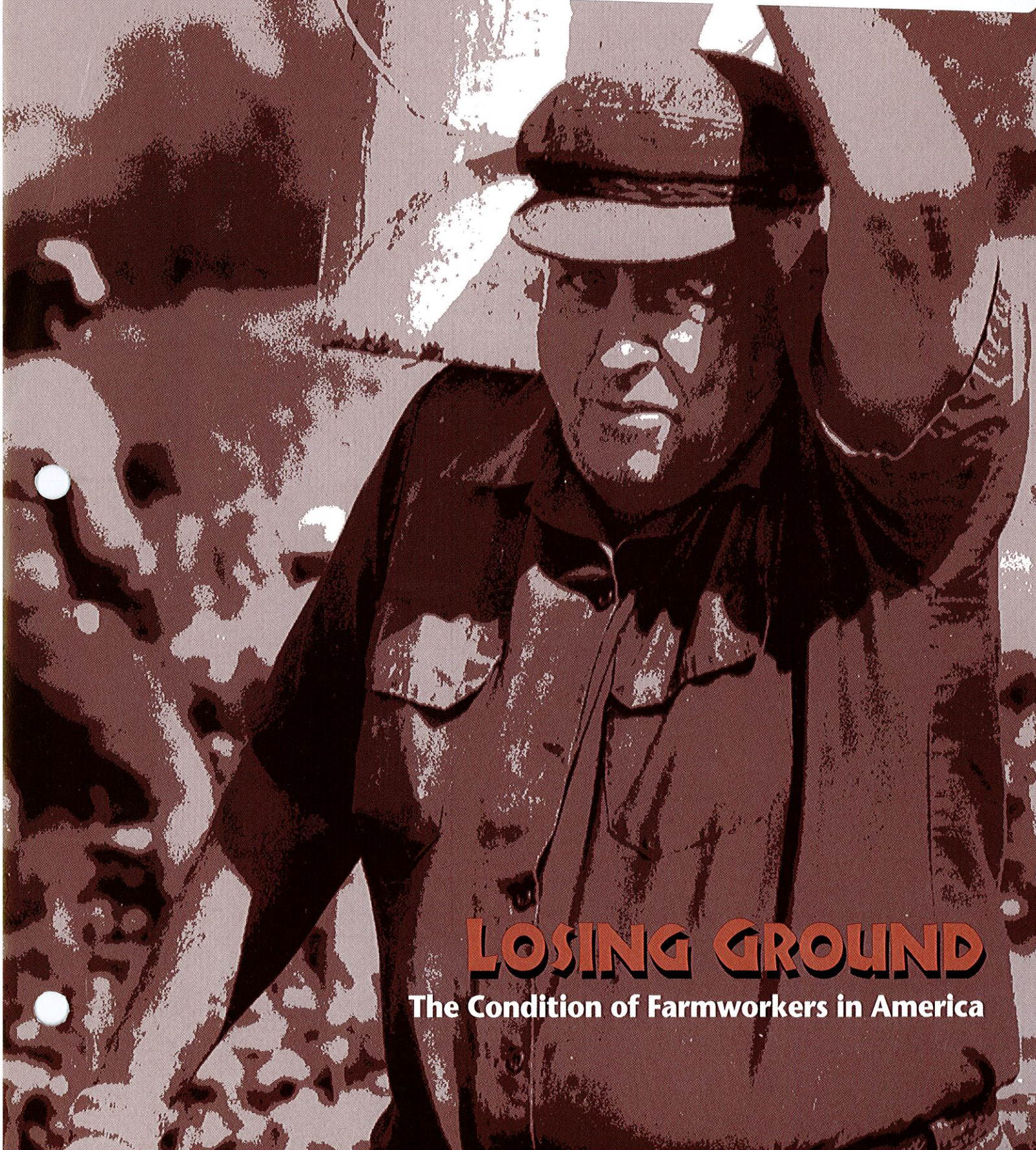


Resource ID# 3902

Losing Ground: The Condition of Farmworkers in America (pamphlet)



LOSING GROUND

The Condition of Farmworkers in America

PERDIENDO TERRENO

La condición de los trabajadores del campo en América

Existen aproximadamente 3.5 millones de trabajadores del campo de temporada y sus familias que viajan a través del país cada año en busca de trabajo. Su trabajo es esencial en la agricultura, pero debido a sus condiciones de empleo, los problemas que enfrentan son numerosos. Para poder definir y enfrentar estos problemas, el Consejo Nacional de Salud para Migrantes, ha reunido seis recomendaciones para ser presentadas a la Secretaría de Salud. Las recomendaciones están basadas en audiencias sostenidas alrededor del país, las cuales dan a los trabajadores del campo la oportunidad para expresar sus opiniones, y en estudios que continuamente se realizan acerca de las condiciones en las que los trabajadores del campo deben trabajar y vivir.

Las siguientes áreas de interés son compartidas por cada una de las recomendaciones, además son problemas esenciales que las recomendaciones intentan exponer más detalladamente para proporcionar soluciones que sean concretas, viables y necesarias:

- Representación inadecuada en todos los niveles del gobierno.
- Falta de investigación en todas las áreas de la vida de los trabajadores del campo.
- Insuficiente ejecución de leyes y reglamentos relacionados con sueldos y seguridad.
- Inclusión severamente limitada en programas sociales, educacionales y del cuidado de la salud.

ACCESO A SALUD: Debido a que el trabajo de temporada requiere de que los trabajadores de campo viajen de estado en estado, los beneficios provistos a la mayoría de la gente de este nivel de sueldos, no son disponibles a los trabajadores del campo. Los problemas especiales a los que se enfrentan los trabajadores del campo para obtener cuidados de salud se deben resolver, con beneficios que se puedan llevar cuando viajan, servicios que lleguen a ellos, y un mejor entendimiento de su lenguaje y antecedentes culturales.

SALUD MENTAL: Los trabajadores del campo viven y trabajan en condiciones muy difíciles y de tensión. El cuidado para la salud mental debe estar disponible para ellos y debería ser cubierto por programas gubernamentales actualmente existentes.

SEGURIDAD OCUPACIONAL Y DE SALUD: Los trabajadores del campo continúan teniendo la mayor tasa de lesiones y mortalidad de la nación. Es esencial que exista compensación para los trabajadores ("Workers Compensation") y una ejecución más estricta de las leyes de salud y de seguridad.

APROPRIACIONES / AUTORIZACIONES: El presupuesto actual es de 65 millones de dólares, que cubre a un porcentaje muy pequeño de la población de trabajadores del campo. Es necesario aumentar el presupuesto, y como mínimo, que éste presupuesto no sea recortado.

VIVIENDA: La disponibilidad de viviendas limpias, seguras, y debajo costo, todavía representa un problema muy serio. El gobierno, estado y agencias locales pertinentes deben trabajar en conjunto para desarrollar fondos y viviendas para los trabajadores del campo de temporada.

INVESTIGACION: No se tienen disponibles datos sobre el número de trabajadores del campo y sus familias, sus problemas de salud, tasas de nacimiento y mortalidad, tasas de accidentes y otra información relevante. Sin esta información es muy difícil implementar cambios o planear un presupuesto adecuado. Se deben realizar investigaciones para proveer información confiable sobre los trabajadores del campo y sus familias.

LOSING GROUND

The Condition of Farmworkers in America

There are approximately 3 - 5 million seasonal farmworkers and their families who move across the country each year to find work. The jobs they perform are essential in the farming process, but due to the circumstances of their employment, the problems they face are numerous. In order to define and deal with these problems, the National Advisory Council on Migrant Health has compiled six recommendations, which are presented to the Secretary of Health. The recommendations are based on hearings held around the country which provide farm workers a place to voice their concerns, and on a continuing study of the conditions under which farmworkers must work and live.

The following areas of concern are shared by each of the recommendations and are the core problems that the recommendations attempt to address in greater detail, providing concrete, workable, and much needed solutions:

- Inadequate representation at all levels of government
- Lack of research in all areas of farmworkers' lives
- Insufficient enforcement of laws and regulations regarding safety and wages
- Severely limited inclusion in social, educational and health care programs

HEALTH ACCESS: Because seasonal farm work requires moving from state to state, benefits that are provided for most people in this income group are not available to farmworkers. The special problems that farmworkers face in obtaining health care must be met through benefits that move with them, health services that are taken to the farmworkers, and a better understanding of language and cultural backgrounds.

MENTAL HEALTH: Farmworkers live and work under very stressful and difficult conditions. Mental health care must be made available to them and should be covered through existing government programs.

OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH: Farmworkers continue to have the highest work related injury and mortality rate in the nation. Workers Compensation and stricter enforcement of health and safety laws are essential.

APPROPRIATIONS/AUTHORIZATIONS: The current budget is 65 million dollars, which serves only a very small percentage of the farmworker population. An increase is needed, but at the very least, this budget must not be cut.

HOUSING: The availability of clean, affordable, secure housing remains a very serious problem. The appropriate government, state and local agencies must work together to develop funding and housing for seasonal farmworkers.

RESEARCH: Accurate facts about the number of farmworkers and their families, their health problems, birth and death rates, accident rates and other important information is not available. Without this information it is very difficult to implement changes or plan a budget that will be adequate. Research must be done to provide reliable information concerning farmworkers and their families.

For a copy of the original recommendations of the National Advisory Council on Migrant Health, including background papers and a comprehensive bibliography, please contact the National Center for Farmworker Health and ask for *Losing Ground: The Condition of Farmworkers in America*.

U.S. Department of Health & Human Services
Public Health Service



Health Resources & Services Administration
Bureau of Primary Health Care



A SERVICE OF THE NATIONAL CENTER FOR FARMWORKER HEALTH, AUSTIN, TEXAS